beurer FC 45

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) • www.beurer.com
www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

DEUTSCH

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

⚠ WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.

1. Einleitung

Die Gesichtsreinigungsbürste FC 45 bietet Ihnen eine sanfte und porentiefe Reinigung der Gesichtshaut. Mit der Gesichtsreinigungsbürste können Sie nicht nur Ihre Gesichtshaut reinigen, gleichzeitig wird auch die Durchblutung der Gesichtshaut angregt.

2. Lieferumfang

1 x Gesichtsreinigungsbürste FC 45
1 x Bürste
1 x Diese Gebrauchsanweisung
2 x AAA 1,5V Batterien

3. Zeichenerklärung

In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild des Geräts und des Zubehörs werden folgende Symbole verwendet:

⚠	**WARNUNG** Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
⚠	**ACHTUNG** Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
ℹ	**Hinweis** Hinweis auf wichtige Informationen.
	Geeignet zur Verwendung in einer Badewanne oder Dusche.
	Gebrauchsanweisung beachten
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
CE	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
PAP	Verpackung umweltgerecht entsorgen
	Gleichstrom
EAC	Zertifizierungszeichen für Produkte, die in die Russische Föderation und in die Länder der GUS exportiert werden.

4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich im menschlichen Gesicht (ausgenommen Augenpartien). Verwenden Sie die Gesichtsbürste nicht an Tieren! Das Gerät ist nicht für Personen unter 8 Jahren geeignet!
Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

5. Warn- und Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Bevor Sie mit der Benutzung der Gesichtsreinigungsbürste beginnen, lesen Sie die Sicherheitshinweise und sorgfältig durch. Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Gebrauchsanweisung bei Weitergabe des Geräts.

⚠ WARNUNG

- Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Gerät und Zubehör auf sichtbare Schäden. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienststadresse.
- Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.

⚠ Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **⚠ Verschluckungsgefahr!** Kleinkinder können Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- **⚠ Explosionsgefahr!** Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr

Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Verwenden Sie das Gerät NICHT,
- wenn Sie risige Haut haben,
- auf offenen Wunden,
- wenn Sie an Hautkrankheiten oder Hautirritationen leiden,
- direkt nach einem Sonnenbad,
- wenn Sie Medikamente einnehmen, die Steroide enthalten.

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.

6. Gerätebeschreibung

ENGLISH

Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

⚠ WARNING

- The unit is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to adhere to this instruction will void the warranty.

1. Introduction

The FC 45 facial cleansing brush from offers you gentle, deep-pore facial cleansing. The facial cleansing brush not only cleans; it also improves circulation to the face.

2. Included in delivery

1 x Facial cleansing brush FC 45
1 x brushes
1 x These instructions for use
2 x AAA 1.5 V batterie

3. Signs and symbols

The following symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device and the accessories:

⚠	**WARNING** Warning of risks of injury or health hazards.
⚠	**CAUTION** Safety information about possible damage to appliance/accessories.
ℹ	**Note** Important information.
	Suitable for use in a bath or shower
	Observe the instructions for use
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE
	Manufacturer
CE	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
PAP	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner
	Direct current
EAC	Certification symbol for products that are exported to the Russian Federation and countries of the CIS

4. Intended use

The device is only to be used on the human face (apart from the eye area). Do not use the facial brush on animals. The device is not intended for children under 8 years!
The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

5. Warnings and safety notes

⚠ WARNING

Before using the facial cleansing brush, read the safety notes through carefully. Non-observance of the following information may result in personal injury or material damage. Store these instructions for use and make them accessible to other users. Make sure you include these instructions for use when handing over the device to third parties.

⚠ WARNING

- Danger of suffocation by packaging material. Keep packaging material away from children.
- Before use, inspect the device and accessories for damage. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Store the device out of the reach of children.

⚠ Notes on handling batteries

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- **⚠ Choking hazard!** Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
- **⚠ Risk of explosion!** Never throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only .
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.

⚠ ATTENTION

Risk of injury

Non-observance of the following information may result in personal injury or material damage. Do NOT use the device
- on broken skin.
- on open wounds.
- if you suffer from a skin disease or irritated skin.
- immediately after sunbathing.
- if you are taking medication that contains steroids.

Only specialist personnel may perform repairs on electrical devices. Improper repairs may subject users to considerable danger. In the event of a fault or damage, have the device repaired by a certified specialist workshop.

6. Unit description

FRANÇAIS

Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil est uniquement conçu pour un usage dans un environnement domestique/privé, et non pas pour le domaine professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les différents physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.

1. Introduction

La brosse nettoyante pour le visage FC 45 vous offre un nettoyage de la peau doux et en profondeur. Elle vous permet non seulement de nettoyer votre visage mais également de stimuler la circulation sanguine.

2. Contenu

1 x brosse nettoyante pour le visage FC 45
1 x brosses
1 x mode d'emploi
2 x piles 1,5 V AAA

3. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil et des accessoires :

⚠	**AVERTISSEMENT** Avertissement, risque de blessure ou danger pour votre santé.
⚠	**ATTENTION** Remarque de sécurité relative à la possibilité de dommages sur l'appareil/les accessoires.
ℹ	**Remarque** Remarque relative à des informations importantes.
	Adaptée à une utilisation dans la baignoire ou la douche.
	Respectez les consignes du mode d'emploi
	Élimination conformément à la directive européenne CE - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Fabricant
CE	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
PAP	Emballage à trier
	Courant continu
EAC	Marque de certification pour les produits, qui sont exportés en Fédération de Russie et dans les pays de la CEI

4. Utilisation conforme aux recommandations

Utilisez l'appareil exclusivement pour le traitement du visage humain (à l'exception du contour des yeux). N'utilisez pas la brosse pour le visage sur des animaux ! L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de moins de 8 ans !
L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

5. Consignes d'avertissement et de mise en garde

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de commencer à utiliser la brosse nettoyante pour le visage, lisez les consignes de sécurité avec attention. Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels. Conservez ce mode d'emploi et tenez-le à la disposition de tous les autres utilisateurs. Si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ce mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'emballage comporte un risque d'étouffement. Éloignez les enfants de l'emballage.
- Avant utilisation, vérifiez si l'appareil et les accessoires présentent des dégâts visibles. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

⚠ Remarques relatives aux piles

- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- **⚠ Risque d'ingestion !** Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Veuillez donc conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge !
- Respectez les signes de polarité plus (+) et moins (-).
- Si la pile a coulé, enfilez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Protégez les piles d'une chaleur excessive.
- **⚠ Risque d'explosion !** Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Les piles ne doivent être ni rechargées, ni court-circuitées.
- Si vous ne vous utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles du compartiment à piles.
- Utilisez uniquement des piles identiques ou équivalentes.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles simultanément.
- N'utilisez pas d'accumulateur !
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les piles.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure

Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels.
N'utilisez pas l'appareil :
- si votre peau présente des crevasses ;
- sur des plaies ouvertes ;
- si vous souffrez de maladies ou d'irritations de la peau ;
- juste après un bain de soleil ;
- si vous prenez des médicaments qui contiennent des stéroïdes.

Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. En cas de panne ou d'endommagement, faites réparer l'appareil dans un atelier qualifié.

6. Description de l'appareil

ESPAÑOL

Lea detenidamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizados por niños sin supervisión.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta indicación anula la garantía.

1. Introducción

El cepillo de limpieza facial FC 45 le ofrece una limpieza suave y en profundidad de los poros de la piel del rostro. El cepillo de limpieza facial no solo limpia la piel del rostro, sino que al mismo tiempo estimula la circulación sanguínea de la misma.

2. Artículos suministrados

1 x cepillo de limpieza facial FC 45
1 x cepillos
1 x estas instrucciones de uso
2 x pilas AAA de 1,5 V

3. Símbolos

En las presentes instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato y de los accesorios se utilizan los siguientes símbolos:

⚠	**ADVERTENCIA** Aviso de peligros de lesiones o peligros para su salud.
⚠	**ATENCIÓN** Instrucción de seguridad relativa a posibles daños del aparato/accesorios.
ℹ	**Indicación** Señala informaciones importantes.
	Apto para su utilización en la bañera o en la ducha.
	Observe las instrucciones de uso
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
	Fabricante
CE	Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.
PAP	Elimine el embalaje respetando el medio ambiente
	Corriente continua
EAC	Símbolo de certificación aposto em produtos destinados à exportação para a Federação Russa e para os estados que compõem a CEI (Comunidade de Estados Independentes)

4. Uso correcto

Utilice el aparato exclusivamente en el rostro humano (excepto la zona de los ojos). ¡No utilice el cepillo facial en animales! El uso de este aparato no está recomendado para personas menores de 8 años.
Este aparato solo está diseñado para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso indebido o irresponsable.

5. Indicaciones de advertencia y de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Lea detenidamente las indicaciones de seguridad antes de utilizar el cepillo de limpieza facial. El incumplimiento de las siguientes indicaciones puede ocasionar daños personales o materiales. Conserve estas instrucciones de uso y asegúrese de que se encuentren disponibles para otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya estas instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

- Peligro de asfixia por el material de embalaje. Mantenga a los niños alejados del material de embalaje.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe si este o los accesorios presentan defectos visibles. En caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

⚠ Indicaciones para la manipulación de pilas

- En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- **⚠ Peligro de asfixia!** Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiarse. Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- Fíjese en los símbolos más (+) y menos (-) que indican la polaridad.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- Proteja las pilas de un calor excesivo.
- **⚠ Peligro de explosión!** No arroje las pilas al fuego.
- Las pilas no se pueden cargar ni cortocircuitar.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas del compartimento.
- Utilice únicamente el mismo tipo de pila o un tipo equivalente.
- Cambie siempre todas las pilas a la vez.
- ¡No utilice baterías!
- No despiece, abra ni triture las pilas.

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones

La inobservancia de las siguientes indicaciones podría ocasionar daños personales o materiales.
NO utilice el aparato:
- si tiene la piel agrietada.
- sobre heridas abiertas.
- si sufre de enfermedades o irritaciones de la piel.
- nada más tomar el sol.
- si está tomando medicamentos que contienen esteroides.

Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado, ya que una reparación inadecuada puede originar peligros considerables para el usuario. En caso de avería o daño, repare el aparato en un taller cualificado.

6. Descripción de dispositivo

ITALIANO

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

⚠ AVVERTENZA

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non industriale.
- Si è calde de alimentazione de red de este aparato se daña, deberá sustituirse por un cable especial que le facilitará el fabricante o el servicio técnico.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

1. Introduzione

La spazzola per la pulizia del viso FC 45 consente una pulizia delicata e profonda della pelle del viso e allo stesso tempo ne stimola la circolazione.

2. Fornitura

1 x spazzola per la pulizia del viso FC 45
1 x spazzole
1 x le presenti istruzioni per l'uso
2 x batterie AAA da 1,5 V

3. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio e degli accessori:

⚠	**AVVERTENZA** Avvertenza su pericoli di lesioni o pericoli per la salute.
⚠	**ATTENZIONE** Avvertenze di sicurezza su possibili danni all'apparecchio/agli accessori.
ℹ	**Nota** Indicazione di informazioni importanti.
	Adatta per utilizzo nella vasca da bagno o sotto la doccia.
	Rispettare le istruzioni per l'uso
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
	Produttore
CE	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
PAP	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente
	Corrente continua
EAC	Marchio di certificazione per i prodotti esportati nella Federazione Russa e nei paesi CSI

4. Uso conforme

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente sul volto umano (ad eccezione degli occhi). Non utilizzarlo sugli animali. L'apparecchio non è indicato per i minori di 8 anni.
L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a uso non conforme o sconsiderato.

5. Avvertenze e indicazioni di sicurezza

⚠ AVVERTENZA

Prima di utilizzare la spazzola per la pulizia del viso, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone o alle cose. Conservare le istruzioni per l'uso e fare in modo che siano accessibili anche agli altri utilizzatori. Consegnare le presenti istruzioni in caso di cessione dell'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA

- Pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio. Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio.
- Prima dell'utilizzo, verificare che l'apparecchio e gli accessori non siano danneggiati. In caso di dubbio non utilizzare e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ Avvertenze sull'uso delle batterie

- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- **⚠ Pericolo d'ingestione!** I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.
- **⚠ Rischio di esplosione!** Non gettare le batterie nel fuoco.
- Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
- Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batteria dal vano batterie.
- Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non smontare, aprire o frantumare le batterie.

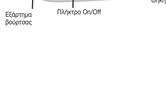
⚠ ATTENZIONE

Pericolo di lesioni

Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone e alle cose.
NON utilizzare l'apparecchio:
- sulla pelle screpolata.
- su ferite aperte.
- se si soffre di malattie della pelle o irritazioni della pelle.
- subito dopo aver preso il sole.
- se si assumono farmaci che contengono steroidi.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni non conformi possono provocare danni consistenti per gli utilizzatori. In caso di guasto o danneggiamento far riparare l'apparecchio in un'officina qualificata.

6. Descrizione dell'apparecchio



TÜRKÇE

Lütfen bu kullanma talimatını dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

⚠ UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kesinlikle açmayın veya onarmayın, aksi takdirde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu hususa dikkate alınmadığı halde garanti geçerliliğini yitirir.

1. Giriş

FC 45 yüz temizleme fırçası yüzünüzün yumuşakça ve derinlemesine temizlenmesini sağlar. Yüz temizlik fırçasıyla yalnızca yüzünüzü temizlemiş olmazsınız, ayrıca dolaşımınızı kan dolaşımını da uyarmış olursunuz.

2. Teslimat kapsamı

1 x adet FC 45 yüz temizleme fırçası
1 x adet kullanma talimatı
1 x fırçalı başlık
2 x adet AAA 1,5V pil

3. Işaretlerin açıklaması

Cihazın ve aksesuarların kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki semboller kullanılır:

⚠	**UYARI** Yaralanma tehlikeleri veya sağlık açısından tehlikeler ile ilgili uyarı bilgileri.
⚠	**DİKKAT** Cihazda / aksesuarlarda söz konusu olabilecek hasarlar ile ilgili bilgi.
ℹ	**BİLGİ/NOT** Önemli bilgilere dikkat çekilmesi.
	Banyo küvetinde veya duşta kullanım için uygundur.
	Kullanım kılavuzunu dikkate alın
	AT Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifine (EC - WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edilmelidir.
	Üretici
	Bu ürün geçerli Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gereklerini yerine getirmektedir.
PAP	Ambalajı çevreye saygılı şekilde bertaraf edin
	Doğru akım
EAC	Rusya ve Bağımsız Devletler Topluluğu ülkelerine İhraç edilecek ürünler için sertifika işareti

4. Amacına uygun kullanım

Cihazı yalnız insan yüzü üzerinde (göz bölgesi dışında) kullanın. Yüz temizleme fırçasını hayvanlar üzerinde kullanmayın! Cihaz, 8 yaşın altındaki kişiler için uygun değildir!
Cihaz sadece kullanma talimatında açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Nizami olmayan ve dikkatsiz kullanımdan ötürü oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

5. Uyarılar ve güvenlik bilgileri

⚠ UYARI

Yüz temizleme fırçasını kullanmaya başlamadan önce güvenlik uyarılarını dikkatlice okuyun. Aşağıdaki bilgilerin dikkate alınmaması, yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir. Kullanım kılavuzunu saklayın ve diğer kullanıcıların da erişebilmesini sağlayın. Cihazı devrettiğiniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da verin.

⚠ UYARI

- Ambalaj malzemesinden dolayı boğulma tehlikesi. Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun.
- Kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görülür hasarlar olmadığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

⚠ Pillerle temas etme durumu için uyarılar

- Pil hücresindeki sıvı, cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- **⚠ Yutma tehlikesi!** Küçük çocuklar pilleri yutabilir ve burun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle pilleri, küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın!
- Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerine dikkat edin.
- Bir pil akıtmışsa koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
- Pilleri aşırı sıcaş karşı koruyun.
- **⚠ Patlama tehlikesi!** Pilleri ateşle atmayın.
- Piller şarj edilmemeli veya kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri pil bölmesinden çıkarın.
- Yalnız aynı tip veya eşdeğer tip piller kullanın.
- Her zaman tüm pilleri aynı anda değiştirin.
- Şarj edilebilir pil kullanmayın!
- Pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.

⚠ DİKKAT

Yaralanma tehlikesi

Aşağıdaki yönergelerin dikkate alınmaması, kişisel yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir. Cihazı aşağıdaki koşullarda KULLANMAYIN:
- Cildinizde çatlaklar varsa.
- Açık yaralar üzerinde.
- Cilt hastalığınız veya cildinizde tahriş varsa.
- Güneşlendiktan hemen sonra.
- Steroid içeren ilaçlar kullanıyorsanız.

Onarımlar yalnızca kalifiye elemanlar tarafından yapılabilir. Nizami olmayan onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Arıza veya hasar durumlarında cihazı yetkili servise tamir ettiriniz.

6. Cihaz açıklaması

РУССКИЙ

Внимательно прочитайте данную инструкцию по применению, сохраняйте ее для последующего использования и предоставляйте другим пользователям возможность с ней ознакомиться, а также всегда следуйте ее указаниям.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.

1. Введение

Щетка для чистки лица FC 45 бережно очищает кожу лица и обеспечивает глубокую очистку пор. При помощи этой щетки Вы сможете не только очищать кожу лица, но и одновременно стимулировать ее кровообращение.

2. Комплект поставки

1 x щетка для чистки лица FC 45
1 x Щетка-насадка
1 x инструкция по применению
2 x батарейки AAA 1,5 В

3. Пояснения к символам

В инструкции по применению, на упаковке и на типовой табличке прибора и принадлежностей используются следующие символы:

⚠	**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья.
⚠	**ВНИМАНИЕ!** Предупреждение о возможных повреждениях прибора/принадлежностей.
ℹ	**Указание** Указание на важную информацию.
	Подходит для использования во время приема ванны или душа.
	Соблюдайте инструкцию по применению
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования ЕС — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Производитель
CE	Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
PAP	Утилизировать упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды
	Постоянный ток
EAC	Сертификационный знак для изделий, экспортируемых в Российскую Федерацию и страны СНГ

4. Использование по назначению

Используйте прибор только для обработки лица человека (за исключением области глаз). Не используйте щетку для лица на животных! Не допускается использование прибора детьми младше 8 лет!
Допускается использование прибора только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.

5. Предостережения и указания по технике Безопасности

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед использованием щетки для чистки лица внимательно прочтите указания по технике безопасности. Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или материальному ущербу. Сохраните эту инструкцию по применению и дарите ее в месте, доступном для других пользователей. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Опасность удушения упаковочным материалом. Не давайте упаковочный материал детям.
- Перед использованием проверьте прибор и его принадлежности на наличие видимых повреждений. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.

⚠ Обращение с элементами питания

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- **⚠ Опасность проглатывания мелких частей!** Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-).
- Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
- **⚠ Опасность взрыва!** Не бросайте батарейки в огонь.
- Не заряжайте и не замыкайте батарейки накоротко.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
- Заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

**⚠

7. Mise en service

7.1 Insérer la brosse

- Insérez une brosse sur le dispositif de fixation de l'appareil portatif par le haut.
- Si vous souhaitez retirer la brosse après utilisation, tirez-la vers le haut.

REMARQUE Pour des résultats de nettoyage optimaux, remplacez la brosse tous les 4 mois.

7.2 Insérer les piles

- Veuillez vérifier que les piles sont bien dans le sens correct avant de les insérer.
- Insérez les piles fournies dans le compartiment à piles. Assurez-vous de bien respecter la polarité (+/-) des piles.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

8. Utilisation

1. Humidifiez la brosse avec de l'eau. N'utilisez jamais l'appareil avec une brosse sèche, cela pourrait irriter la peau.
2. Utilisez un gel nettoyant pour le visage.
3. Pour allumer l'appareil, maintenez la touche Marche/Arrêt enfoncée pendant une seconde. La brosse se met à tourner.
4. L'appareil dispose d'une vitesse rapide et d'une vitesse lente. Après la mise en marche de l'appareil, la brosse tourne d'abord à la vitesse la plus lente. Pour basculer entre la vitesse rapide et la vitesse lente, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt.
5. Pressez l'appareil doucement sur votre peau et nettoyez-la en effectuant des mouvements uniformes pour éliminer les résidus, poussières et cellules mortes. Pour un traitement plus agréable, n'appuyez pas sur la brosse rotative sur la peau. Ne traitez pas une zone de votre peau plus de 20 secondes.
6. Après utilisation, éteignez l'appareil. Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche Marche/Arrêt enfoncée pendant une seconde.
7. Rincez soigneusement votre peau à l'eau pour enlever tout résidu sur votre peau.
8. Séchez votre visage en le tamponnant avec une serviette, puis appliquez une crème hydratante avec un mouvement circulaire uniforme.
9. Nous recommandons d'utiliser l'appareil pendant 1 minute. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 1 minute.

REMARQUE Pour un résultat optimal, il est recommandé d'utiliser l'appareil quotidiennement pendant 1 minute.
L'effet 4 fois plus approfondi n'a été prouvé scientifiquement que pour la rotation circulaire.

9. Entretien et nettoyage

⚠ **ATTENTION**

- Avant de commencer à utiliser cet appareil, lisez les consignes de sécurité avec attention. Nettoyez soigneusement la brosse à l'eau après chaque utilisation.
- Protégez l'appareil contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température et les sources de chaleur trop proches (surgelé, radiateur).
- Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide. S'il est très sale, vous pouvez utiliser un chiffon humectié d'une lessive de savon légère. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.

10. Pièces de rechange et consommables

Les pièces de rechange et les consommables sont disponibles à l'adresse de service spécifiée dans le document, sous la référence donnée.
Brosses de rechange: 605.51

11. Élimination des déchets

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.
Les piles usagées et complétement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spécialisés ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.
Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :
Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, , Hg = pile contenant du mercure.

12. Caractéristiques techniques

Alimentation:	2 piles AAA de 1,5 V ⎓
Dimensions:	ca. 16 x 4,2 x 4,5 cm
Poids:	97,7 g

Sous réserve d'erreur et de modifications

13. Garantie / Maintenance

La société Beurer GmbH, siise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur.
La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.
Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.

Ce kit de poupées Beurer GmbH, siise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur.
La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.
Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.

7. Initial use

7.1 Inserting the brush

- Fix a brush onto the attachment at the top of the device.
- If you wish to remove the brush after use, pull it upwards.

NOTE Replace the brushes every 4 months to ensure optimum results.

7.2 Inserting the batteries

- Pull the underside of the battery compartment lid off from the bottom of the device.
- Insert the batteries included in the delivery into the battery compartment. Ensure when inserting the batteries that the correct polarity (+/-) is observed.
- Subsequently close the battery compartment lid carefully.

8. Operation

1. Moisten the brush with water. Never use the device with a dry brush as this can irritate the skin.
2. Apply the cleaning gel to your facial skin.
3. To switch the device off, hold down the On/Off button for one second. The brush will begin to rotate.
4. The device has both a fast and a slow speed setting. After switching on the device, the brush will first rotate on the slow speed setting. To switch between the fast and slow speed settings, hold down the on/off button briefly.
5. Now apply the device gently to your face and clean your facial skin using even movements to remove residue, dirt and dead skin cells. To ensure comfortable treatment, do not apply the rotating brush too firmly to the skin. Treat each section of skin for a maximum of 20 seconds only.
6. Switch off the device after use. To switch the device off, press and hold the On/Off button for one second.
7. Cleanse your face thoroughly with water to remove any residue from your skin.
8. Pat your skin dry with a towel and then apply a moisturising cream using even, circular movements.
9. The recommended application period per use is 1 minute. The device switches off automatically after 1 minute.

NOTE For best results, we recommend using it daily for one minute.
4 times more thorough effect is only scientifically confirmed for circular rotation.

9. Maintenance and cleaning

⚠ **ATTENTION**

- Before cleaning the device, pull the brush upwards and out of the device. Clean the brush thoroughly with water after each use.
- Protect the hand-held device from knocks, damp, dust, chemicals, marked temperature fluctuations and nearby sources of heat (ovens, heaters).
- Clean the unit after use with a soft, slightly moistened cloth. In case of more extreme soiling you can also moisten the cloth with mild soapy water. Do not use any abrasive cleaning products.

10. Replacement parts and wearing parts

Replacement parts and wearing parts are available from the corresponding listed service address under the stated material number.
Spare brushes: 605.51

11. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling centre. You are legally required to dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.
The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
The codes below are printed on batteries containing harmful substances:
Pb = Battery contains lead.
Cd = Battery contains cadmium,
Hg = Battery contains mercury.

12. Technical data

Supply:	2 x 1.5 V AAA batteries ⎓
Dimensions:	approx. 16 x 4.2 x 4.5 cm
Weight:	97.7 g

Subject to error and change

13. Warranty / service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as "Beurer") provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller's statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.
The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions in liability.

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use.
German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached "International Service" list of service addresses.

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documents are required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with
- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:
- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and replacer accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist under product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.

Zastrzega się możliwość zmian lub pomyłki

7. Çalıştırma

7.1 Fırçanın takılması

- Fırçayı üstteki, eli bulunan sabitleme kısmına takın.
- Kullandıktan sonra fırçayı çıkarmak istiyorsanız, fırçayı yukarıya doğru çekerek çıkarın.

NOT En iyi temizlik sonucuna ulaşmak için fırçayı her dört ayda bir değiştirin.

7.2 Pillerin değiştirilmesi

- El ürününün alt tarafındaki pil bölmesi kapağını aşağı doğru çekerek çıkarın.
- Teslimat kapsamındaki pilleri pil bölmesine yerleştirin. Pillerin kutupları (+/-) doğru olmasına dikkat edin.
- Pil bölmesi kapağını yeniden kapatın.

8. Kullanım

1. Fırçayı suyla hafifçe nemlendirin. Cihazı asla kuru fırçayla kullanmayın, aksi halde cildiniz tahrış olabilir.
2. Temizleme jelini yüzünüzün üzerine uygulayın.
3. Cihazı çalıştırmak için Açma/Kapama tuşunu bir saniye basılı tutun. Fırça dönmeye başlar.
4. Cihaz bir hızlı ve bir yavaş hız kademesine sahiptir. Cihaz açıldıktan sonra fırça önce yavaş hız kademesinde çalışır. Hızlı ve yavaş hız kademelerini değiştirmek için Açık/Kapalı tuşuna kısa basın.
5. Cihazı yüzünüze yaklaştırın ve artıkları, kirleri ve ölü deri hücrelerini gidermek için cildinizi eşit hareketlerle temizleyin. Uygulamanın rahatsız edici olmaması için dönen fırçayı cildinize fazla bastırmayın. Cildinizin bir kısmı üzerinde 20 saniyeden fazla tutmayın.
6. Uygulamadan sonra cihaz kapatın. Cihazı kapatmak için Açma/Kapama tuşunu bir saniye basılı tutun.
7. Cildiniz her türlü kalıntıdan arındırmak için yüzünüzü suyla iyice yıkayın.
8. Yüzünüzü bir havlıyla kurulayın ve ardından eşit, dairesel hareketlerle bir nemlendirici krem sürün.
9. Uygulama başına önerilen uygulama süresi 1 dakikadır. Cihaz 1 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

NOT En iyi sonuçlar için her gün 1 dakika kullanılması önerilir.
4 kat daha yoğun etki sadece dairesel dönüş için bilimsel olarak doğrulanmıştır.

9. Bakım ve temizleme

⚠ **DİKKAT**

- Cihazı temizlemeye başlamadan önce fırçayı yukarı doğru çekerek çıkarın. Her kullanımdan sonra fırçayı suyla iyice temizleyin.
- El ürünesini darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden ve çok yakın ısı kaynaklarından (soba, kalorifer radyatörü) koruyun.
- Cihaz, kullanıldıktan sonra yumuşak ve hafif nemli bir bezle temizleyiniz. Çok kirlenme durumunda bezi hafif bir sabun çözeltisi ile de nemlendirebilirsiniz. Aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.

10. Yedek parçalar ve yıpranan parçalar

Yedek parçaları ve yıpranan parçaları belirtilen malzeme numarasıyla ilgili servis adresinden satın alabilirsiniz.
Yedek fırçalar: 605.51

11. Bertaraf etme

Çevreyi korumak için, kullanım ömrü sona erdikten sonra cihazı ev atıklarıyla birlikte elden çıkarmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrik ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.
Kullanılmış, şarj tamamen boşalmış piller özel İçerik toplama kutularına atılarak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertarafı edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
Aşağıdaki kodlar, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:
Pb = Pil kurşun içeriyor,
Cd = Pil kadmiyum içeriyor,
Hg = Pil civa içeriyor.

12. Teknik Veriler

Güç kaynağı:	2 adet 1,5 V AAA pil ⎓
Ölçüler:	yaklı. 16 x 4,2 x 4,5 cm
Ağırlık:	97,7 g

13. Garanti / Servis

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (bundan „Beurer" olarak anılacaktır) bu ürün için aşağıdaki koşullar çerçevesinde ve aşağıda açıklanan kapsamda bir garanti sunar.

Aşağıdaki garanti koşulları, satıcının müşteri ile yaptığı satış sözleşmesinden doğan yasal garanti yükümlülüklerini etkilemez.
Garanti, yasalarla zorunlu kılınan sorumlulukların kapsamında herhangi bir kısıtlamaya neden olmaksızın geçerlidir.

Beurer, bu ürünün kusursuz bir şekilde çalıştığın ve eksiksiz olduğunu garanti eder.

Yeni ve kullanılmamış bir ürünün müşteri tarafından satın alınmasıyla başlayan ve dünya genelinde geçerli olan garanti süresi 3 yıldır.

Bu garanti sadece tüketici olarak müşteri tarafından satın alınan ve bireysel amaçlarla sadece evde kullanılan ürünler için geçerlidir.
Alman yasaları geçerlidir.

Bu ürünün garanti süresi içinde aşağıda belirtilen hükümler uyarınca eksiksiz olmadığı veya çalışma açısından kusurlu olduğu saptanırsa, Beurer bu garanti koşulları kapsamında ücretsiz bir kame ürün teslimatı veya onarım gerçekleştirmekle yükümlüdür.

Müşteri bir garanti talebinde bulunmak istediğinde önce yerel satıcıya başvuracakbir: Servis adreslerinin olduğu ekteki „Uluslararası Servis" listesini inceleyin.

Bu durumda müşteriye, garanti işlemlerinin yürütülmesiyle ilgili olarak örneğin ürünün nereye gönderileceği ve hangi belgelerin gerekli olduğu gibi ayrıntılı bilgiler verilecektir.

Garanti talebi ancak müşterinin
- faturanın/satın alma belgesinin bir kopyasını ve
- orijinal ürünü
yetkili bir Beurer iş ortağına sunabilmesi halinde işleme konulur.

Bu Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Almanya (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur.
La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.
Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.

7. Messa in servizio

7.1 Installazione della spazzola

- Inserire una spazzola sul dispositivo di fissaggio dell'apparecchio.
- Se si desidera rimuovere la spazzola dopo l'utilizzo, estrarla leandola verso l'alto.

NOTA Per ottenere risultati di pulizia ottimali, sostituire la spazzola ogni 4 mesi.

7.2 Installazione delle batterie

- Sul lato inferiore dell'apparecchio rimuovere il coperchio del vano batterie tirandolo verso il basso.
- Inserire le batterie in dotazione nel vano batterie.
- Richiudere il coperchio del vano batterie.

8. Funzionamento

1. Inumidire la spazzola con acqua. Non utilizzare l'apparecchio con la spazzola asciutta, in quanto potrebbe irritare la pelle.
2. Applicare il gel detergente sulla pelle del viso.
3. Per accendere l'apparecchio, tenere premuto il pulsante On/Off per 1 secondo. La spazzola inizia a ruotare.
4. L'apparecchio dispone di due livelli di velocità: uno rapido e uno lento. Dopo l'accensione, la spazzola ruoterà dapprima a bassa velocità. Per cambiare livello di velocità, premere brevemente il pulsante On/Off.
5. Appoggiare l'apparecchio sul viso e procedere alla pulizia con movimenti uniformi per eliminare residui, impurità e cellule morte. Per un'applicazione piacevole, non premere la spazzola rotante sulla pelle con eccessiva forza. Trattare ciascuna porzione di pelle al massimo per 20 secondi.
6. Dopo il trattamento, spegnere di nuovo l'apparecchio. Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il pulsante On/Off per 1 secondo.
7. Pulire la pelle a fondo con acqua per eliminare qualsiasi residuo dalla pelle.
8. Asciugare il viso con un asciugamano e applicare infine una crema idratante con movimenti circolari e uniformi.
9. Si consiglia una durata di utilizzo di 1 minuto per ogni utilizzo. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 1 minuto.

NOTA Per risultati ottimali, si consiglia un utilizzo quotidiano di 1 minuto.
L'effetto 4 volte più profondo della rotazione circolare è stato confermato scientificamente.

9. Manutenzione e pulizia

⚠ **ATTENZIONE**

- Prima di iniziare a pulire l'apparecchio, estrarre la spazzola tirandola verso l'alto. Pulire a fondo la spazzola con acqua dopo ogni utilizzo.
- Non esporre l'apparecchio a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura e fonti di calore troppo vicine (forni, caloriferi).
- Dopo l'uso pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente inumidito. In caso di sporcizia elevata e consistente inumidire il panno con una leggera lavcia di sapone. Non utilizzare detergenti abrasivi.

10. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura

I pezzi di ricambio e le parti soggette a usura possono essere ordinati presso l'Assistenza clienti indicando il codice prodotto.
Spazzole di ricambio: 605.51

11. Smaltimento

A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti in materia di smaltimento.
Smaltire le batterie esaurite e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, presso i rivenditori di prodotti elettronici o presso i punti di raccolta. Le batterie contenenti sostanze tossiche, Pb = batteria contenente piombo., Cd = batteria contenente cadmio., Hg = batteria contenente mercurio.

12. Dati tecnici

Alimentazione:	2 batterie AAA da 1,5 V ⎓
Dimensioni:	circa 16 x 4,2 x 4,5 cm
Peso:	97,7 g

13. Garanzia / Assistenza

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (di seguito denominata „Beurer") offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Le seguenti condizioni di garanzia lasciano invariati gli obblighi di garanzia di legge del venditore stabiliti nel contratto di acquisto con l'acquirente.
La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

Beurer garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico.
Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, Beurer provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto al proprio rivenditore locale: vedere l'elenco „Service International" in cui sono riportati gli indirizzi dei centri di assistenza.

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari.

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare
- una copia della fattura/prova d'acquisto e
- il prodotto originale
a Beurer o a un partner Beurer autorizzato.

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm, Germania (εφεξής θα καλείται „Beurer") παρέχει εγγύηση για αυτό το προϊόν υπό τους παρακάτω όρους και στον βαθμό που περιγράφεται παρακάτω.

Οι παρακάτω όροι εγγύησης δεν επηρεάζουν τις νομικές υποχρεώσεις εγγύησης του πωλητή από τη σύμβαση πώλησης με τον αγοραστή.
Η εγγύηση ισχύει επίσης χωρίς να παραβλέπονται οι υποχρεωτικές διατάξεις περί νομικής ευθύνης.

Η Beurer εγγυάται την κανονίστρα λειτουργία χωρίς ελαττώματα και την πλήρότητα του παρόντος προϊόντος.

Η περίοδος ισχύος της εγγύησης παγκοσμίως είναι 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς του καινούριου, μη χρησιμοποιημένου προϊόντος από τον αγοραστή.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα, τα οποία έχουν αποκτηθεί από τον αγοραστή με καταναλωτή και προορίζονται αποκλειστικά για προσωπική οικιακή χρήση.
Ισχύει το γερμανικό δίκαιο.

Στην περίπτωση που το παρόν προϊόν κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης εβολογήθεί ως ανεπαρκές ή ως ελαττωματικό κατά τη λειτουργία σύμφωνα με τις παρακάτω διατάξεις, τότε η Beurer παρέχει δωρεάν αντικατάσταση ή επισκευή σύμφωνα με τους παρόντες όρους εγγύησης.

Εάν ο αγοραστής επιθυμεί να προβεί σε αξίωση εγγύησης, τότε μπορεί να απευθυνθεί στον τοπικό αντιπρόσωπο: βλέπε συνημμένο λίστα „Service International" με τις διεύθυνσεις σέρβις.

Ο αγοραστής λαμβάνει έπειτα περισσότερες πληροφορίες για την υλοποίηση της αξίωσης εγγύησης, π.χ. πού μπορεί να στείλει το προϊόν και ποια έγγραφα είναι απαραίτητα.

Η διεκδίκηση της εγγύησης εξετάζεται μόνο όταν ο αγοραστής μπορεί να παρουσιάσει
- ένα αντίγραφο του τιμολογίου/αποδείξης αγοράς και
- το γνήσιο προϊόν
στην Beurer ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργάτη της Beurer.

Από την παρούσα εγγύηση αποκλείονται ρητά
- φθορές που προκύπτουν από την κανονική χρήση ή κατανάλωση του προϊόντος;
- εξαρτήματα που συνοδεύουν το παρόν, που φθείρονται ή χάνονται με τέλος της ζωής τους κατόπιν ενδεδειγμένης χρήσης (π.χ. μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, μανσέτες, σπαγκοπιστοφόρα, ηλεκτρόδια, λαμπτήρες, εξαρτήματα και εξαρτήματα συσκευής εισαγωγής);
- προϊόντα που χρησιμοποιούνται, καθαρίζονται, φυλάσσονται ή συντηρούνται με ακατάλληλο τρόπο ή/και για τηρούνται τους κανόνες των οδηγιών χρήσης, καθώς και προϊόντα που ανοίχτηκαν, επισκευάζονται ή μετασκευάζονται από τον αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Beurer;
- ζημίες που προκύπτουν κατά τη μεταφορά μεταξύ κατασκευαστή και πελάτη ή μεταξύ κέντρου σέρβις και πελάτη;
- προϊόντα που αγοράστηκαν ως προϊόν 2ης διαλογής ή ως μεταχειρισμένο προϊόν;
- επακολουθές ζημία, που βασίζονται σε κάποιο ελάττωμα του παρόντος προϊόντος (σε αυτήν την περίπτωση θα μπορούσαν να ενεργήσουν κάποιες εξαιρέσεις της ευθύνης για το προϊόν ή εξαιτίας άλλων υποχρεωτικών νομικών διατάξεων ευθύνης).

Οι επισκευές ή η πλήρης αντικατάσταση δεν παρατείνει σε καμία περίπτωση την περίοδο ισχύος της εγγύησης.

Με επιφύλαξη αφάλματος και αλλαγών

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia
- l'usura dovuta all'uso normale o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esaurono nel tempo (ad esempio batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampade, accessori e accessori per inalatori);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Beurer;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

Con riserva di errori e modifiche

7. Inbetriebnahme

7.1 Bürste einsetzen

- Stecken Sie eine Bürste von oben auf die Befestigungsvorrichtung des Handgeräts.
- Wenn Sie die Bürste nach der Anwendung wieder abziehen möchten, ziehen Sie die Bürste nach oben ab.

HINWEIS Um optimale Reinigungsergebnisse zu erzielen, wechseln Sie die Bürste alle 4 Monate aus.

7.2 Batterien einsetzen

- Ziehen Sie an der Unterseite des Handgeräts die Batteriefachabdeckung nach unten ab.
- Legen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polarität (+/-) der Batterien.
- Verschließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.

8. Bedienung

1. Befeuchten Sie die Bürste mit Wasser. Verwenden Sie das Gerät niemals mit einer trockenen Bürste, da dies die Haut reizen könnte.
2. Tragen Sie ein Reinigungsgel auf die Gesichtshaut auf.
3. Um das Gerät einzuschalten, halten Sie nun die Ein/Aus-Taste für eine Sekunde gedrückt. Die Bürste beginnt sich zu drehen.
4. Das Gerät besitzt eine schnelle und eine langsame Geschwindigkeitsstufe. Nach Einschalten des Geräts rotiert die Bürste zunächst auf der langsamen Geschwindigkeitsstufe. Um zwischen der schnellen und der langsamen Geschwindigkeitsstufe zu wechseln, drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste.
5. Führen Sie nun das Gerät sanft zum Gesicht und reinigen Sie Ihre Gesichtshaut mit gleichmäßigen Bewegungen um Rückstände, Schmutz und abgestorbene Hautzellen zu entfernen. Um eine angenehme Behandlung zu gewährleisten, drücken Sie die rotierende Bürste nicht zu fest auf die Haut. Behandeln Sie eine Hautpartie maximal 20 Sekunden lang.
6. Schalten Sie nach der Behandlung das Gerät wieder aus. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Ein/Aus-Taste für eine Sekunde gedrückt.
7. Reinigen Sie Ihre Haut gründlich mit Wasser, um jegliche Rückstände von Ihrer Haut zu entfernen.
8. Tupfen Sie Ihr Gesicht mit einem Handtuch trocken und tragen Sie anschließend eine Feuchtigkeitscreme mit gleichmäßigen, kreisenden Bewegungen auf.
9. Die empfohlene Anwendungsdauer pro Anwendung beträgt 1 Minute. Das Gerät schaltet sich nach 1 Minute automatisch aus.

HINWEIS Für optimale Ergebnisse wird eine tägliche Anwendung von je 1 Minute empfohlen.
Die 4-fach gründlichere Wirkung wurde nur für die kreisförmige Rotation wissenschaftlich bestätigt.

9. Reinigung und Instandhaltung

⚠ **VORSICHT**

- Bevor Sie mit der Reinigung des Geräts beginnen, ziehen Sie die Bürste nach oben ab. Reinigen Sie die Bürste nach jeder Anwendung gründlich mit Wasser.
- Schützen Sie das Handgerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper).
- Reinigen Sie das Gerät nach Gebrauch mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

10. Ersatz- und Verschleißteile

Sie können die Ersatz- und Verschleißteile über die jeweilige Serviceadresse unter der angegeben Materialnummer beziehen.
Ersatzbürsten: 605.51

11. Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Fragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.
Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie dabei speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrofachhandel entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
Die Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.

12. Technische Daten

Versorgung:	2 x 1,5 V ⎓ Batterie AAA
Maße:	ca. 16 x 4,2 x 4,5 cm
Gewicht:	97,7 g

13. Garantie/Service

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer" genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt.
Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

Beurer garantiert die mangelfreie Funktionsfähigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet.
Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß den nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice:
Beurer GmbH, Servicecenter
Tel.: +49 731 3989-144

Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage www.beurer.com unter der Rubrik „Service".

7. Подготовка к работе

7.1 Установка щетки

- Насадите щетку сверху на держатель прибора.
- Чтобы снять щетку после использования прибора, потяните ее вверх.

ПРИМЕЧАНИЕ Для получения оптимального результата очистки меняйте щетку-насадку через каждые четыре месяца.

7.2 Установка батареек

- Снимите крышку отделения для батареек в нижней части прибора, потянув ее вниз.
- Вставьте батарейки, входящие в комплект поставки. При установке соблюдайте правильную полярность (+/-) элементов питания.
- Снова закройте крышку отделения для батареек.

8. Обслуживание

1. См